

L'ORA di OTTAWA

203 Louisa Street, Ottawa, ON K1R 6Y9 Tel: 613 232-5689 Fax: 1 855 596-8522 E-mail: info@loradiottawa.ca web: http://loradiottawa.ca

ANNO XLVII N. 2129 ✚ Lunedì 4 gennaio 2016

\$1.00 [tasse incluse]



EL NIÑO ANARCHICO INONDAZIONI E CALDO ANOMALO NASA AVVERTE: "EFFETTI EL NIÑO GRAVI COME NEL 1998"

Gli effetti dell'attuale fenomeno El Niño, che si sta sviluppando nell'Oceano Pacifico, potrebbero essere uguali se non peggiori di quelli del 1997-1998, quando si registrò il più forte evento di sempre con conseguenze molto importanti a livello mondiale. L'avvertimento è stato lanciato oggi dalla Nasa secondo la quale, in base alle ultime immagini satellitari, la corrente "non mostra segni di cedimento". "Esiste una somiglianza sorprendente con El Niño del dicembre 1997" afferma l'agenzia spaziale statunitense. Con El Niño si indica un anomalo riscaldamento della temperatura dell'acqua dell'Oceano Pacifico, che può avere effetti considerevoli sul clima del nostro pianeta tanto più questo valore è elevato. Il fenomeno è ciclico e si verifica nei mesi di dicembre e gennaio in media ogni cinque anni, ma con un periodo statisticamente variabile fra i

tre e i sette anni, e i suoi effetti possono persistere anche nella primavera successiva e durare fino a 12 mesi. Nel 2015 ha condizionato il clima a livello mondiale causando una serie di eventi meteorologici estremi come inondazioni o condizioni di caldo insolito nell'emisfero settentrionale. In particolare quest'anno El Niño è stato collegato alle peggiori inondazioni degli ultimi 50 anni in Paraguay, Argentina, Uruguay e Brasile. Negli Stati Uniti, 13 persone sono morte nello stato americano del Missouri a causa di fiumi in piena dopo che tornado e tempeste hanno colpito la regione. Un tratto lungo 8 km del fiume Mississippi vicino a St. Louis è stato chiuso alla navigazione, anche in vista di un ulteriore innalzamento del livello delle acque. Poiché sia la siccità che le inondazioni continuano, la scala dei potenziali impatti

L'EPIFANIA



Il presepe, simbolo delle feste intorno al periodo natalizio, commemora la scena della natività del bambino Gesù a Betlemme e rimane testimone di questa bella tradizione iniziata da San Francesco d'Assisi nel 13° secolo.

All'ingresso di Villa Marconi si può osservare il presepio costruito da Enrico Ferrarin, Franco Riva, il piccolo Matteo Grutman-Cargnello, Ivano Cargnello e Roger Serafini. L'intero progetto ha impiegato 3 ore e 4 persone e mezzo (Ahh sì, Matteo è un eccellente assistente e impara svelto); speriamo tramandare la tradizione a lui. Tutto il materiale, eccetto le statue è stato donato dal Fogolâr Furlan di Ottawa.

Il presepe tradizionalmente viene rimosso all'arrivo della Befana il 6 gennaio. ©

preoccupa le agenzie umanitarie, secondo le quali nel 2016 El Niño è destinato a aumentare i rischi di carestie ed epidemie in tutto il mondo e specialmente in Paesi già segnati dalla guerra civile come Siria, Sud Sudan e Yemen. Si stima che la scarsità di cibo raggiungerà un picco in Sud Africa nel mese di febbraio. Il Malawi stima che quasi tre milioni di persone avranno bisogno di assistenza umanitaria prima di marzo. El Niño è stato anche citato come fattore della violenza della tempesta Frank che ha colpito le parti settentrionali del Regno Unito, costringendo centinaia di persone ad abbandonare le loro case



Inondazioni in Littleborough, Greater Manchester.

e lasciando circa 2mila abitazioni senza elettricità. Temperature più elevate rispetto alla media stagionale sono state registrate in molte parti d'Europa e negli Stati Uniti. Il giorno di Natale in Francia la colonnina di mercurio ha toccato il secondo livello più alto mai registrato, appena inferiore a quello del 1997. Il clima mite ha costretto gli agricoltori a raccogliere prematuramente insalata,

fragole e asparagi e la disperazione provocata dalla mancanza di neve ha spinto una stazione sciistica a trasportare 100 tonnellate di neve in elicottero. Al contrario, in Messico El Niño ha portato temperature polari nel nord del Paese, con la neve che è caduta anche in alcune parti del deserto di Sonora per la prima volta in 33 anni, provocando tre morti per il freddo. □



A CURA DI
ENRICO
DEL CASTELLO

TRA UN CONSUNTIVO E UN PREVENTIVO

È normale che alla fine di un anno e, cavallo tra il vecchio e il nuovo anno, si facciano dei bilanci, non finanziari ma relativi alle condizioni politiche e sociali. Con il termine del 2015 ci saranno sicuramente eventi che salteranno alle nostre menti e ci faranno ricordare i disastri, le tragedie, le sparatorie inutili e le guerre civili. Ma se da un canto ci sono stati questi tristi e talvolta raccapriccianti eventi per violenza non giustificata, d'altro canto ci sono stati altri eventi che ci hanno ispirato, hanno innalzato il nostro spirito e ci fanno concretamente vedere che il "consuntivo" per il 2015 ha anche portato dei frutti di buona volontà. La comunità internazionale - insieme - e ripeto "insieme" è stata capace di sradicare il virus dell'ebola in Africa dove aveva fatto tante vittime. La Germania ha dato un bell'esempio nel ricevere migliaia di rifugiati e, grazie all'esempio di civiltà altre nazioni hanno dato seguito compreso il Canada. Il tasso di povertà estrema nel 2015 è sceso sotto il 10 per cento mai raggiunto fino ad ora; per la prima volta in Arabia Saudita le donne hanno avuto il diritto del voto; gli scienziati hanno trovato finalmente un vaccino efficace al 100 per cento per l'ebola; il livello di alfabetismo per donne è cresciuto a livelli mai raggiunti; l'energia solare è oggi più economica del carbone indiano; Google ha annunciato un'automobile che può auto guidarsi e le macchine elettriche diventano sempre più vendute, più economiche e più potenti con molta autonomia. Milano ha ospitato il mondo. Forse un giorno potremo avere degli organi stampati tridimensionalmente per trapianti; centinaia di sud Coreani e le loro famiglie si sono riuniti dopo molti anni. In Nigeria hanno avuto luogo elezioni democratiche. Il 2015 è stato anche segnalato come il migliore anno per quelli che vivono una vita di media portata. Anche se da Parigi a San Bernardino il mondo ha testimoniato tragedie indescrivibili allo stesso tempo, il 2015 ha visto tanto progresso in forma concreta. Anche se la violenza in America è tanta, gli incidenti sono stati tremila in meno rispetto agli anni passati; ben 6,7 milioni di bambini di meno sono morti quando questa cifra si paragona con il 1990. I vaccini hanno fatto strada e addirittura in agosto, per la prima volta l'Africa è libera dalla poliomelite. La mortalità infantile è stata dimezzata. Nel 2000 ci sono stati 100 milioni di bambini che non andavano a scuola, nel 2015 i bambini che non sono andati a scuola sono 57 milioni; senza dubbio ancora molti ma sicuramente un grande progresso. Il mondo è meglio istruito, "mangia meglio" gode di una migliore salute, è più libero e anche più tollerante e il tasso di benestanti è in aumento. La conferenza di Parigi sul clima ha dato al pianeta una vera e propria "boccata di aria fresca" e tutto è pronto per spronarci in una nuova epoca che guarda alla salvaguardia ambientale come una tappa da raggiungere in maniera seria e concreta. Sì, forse questo tipo di progresso ci sembra lontano ma, in effetti è proprio il contrario; se è vero che un'ingiustizia in una qualsiasi parte del mondo è una minaccia alla giustizia in tutte le parti del mondo, questo tipo di progresso ci deve preparare per un bel preventivo per il 2016. Il progresso anche quello che solo in apparenza sembra intangibile, in effetti, è molto più vicino di quanto possa sembrare. Se il mondo è cambiato per il meglio in alcuni aspetti, questo non è dovuto ai grandi discorsi ma alle azioni di ogni giorno quelle più semplici e ordinarie. Anche un vecchio proverbio diceva che per essere santi non bisogna

SEGUE A PAG. 3 TRA UN CONSUNTIVO...



agOra
di
Graziella
Labocetta

IL BELLO DELLA VITA

Se qualcuno vi ponesse questa domanda diretta: "quale è il bello della vita per te?" Ritengo che potremmo ottenere risposte come l'amore, la felicità, la gioia, il benessere, l'amicizia, la salute, il successo, la fratellanza, la serenità, la libertà. Sono tutte cose positive e penso che voi siate d'accordo. Possiamo poi aggiungere a questa lista, la bellezza delle cose che si affiancano: un'alba luminosa, un tramonto spettacolare, il profumo dei fiori, il verde degli alberi, le sorgenti argentine, le splendidi stelle, la maestosità dei monti, la vastità dei mari, l'aria fresca, ma anche un lavoro che amiamo, la collaborazione e il rispetto. Al di sopra di tutto questo (per coloro che credono) c'è Lui: la bellezza assoluta, l'amore perfetto: Dio. Allora, io non capisco una cosa: se ognuno di noi desidera, cerca, promuove il bello, perché si sente dire spesso che la vita è dura? Due sono le mie risposte: o non ci crediamo o non lo cerchiamo. Mi spiego: le cose belle esistono anche quando siamo malati o delusi o preoccupati o soli o poveri o imprigionati o schiavizzati. Sicuramente, non si possono fare salti di gioia in situazioni simili. Si soffre. Tuttavia la chiave di lettura di questi momenti non può essere la negazione o il distacco o il sopruso o l'indifferenza. Questo tipo di visione genera negatività la quale, col passar del tempo, peggiora fino ad arrivare alla corruzione, al crimine, alla guerra. In caso contrario, se affrontiamo le crisi con coraggio, dignità, fede, fratellanza, esse producono frutti gustosissimi. Ne è stata la prova il Telethon italiano, durato una settimana. La ricerca genetica ha dato risultati felici nella cura di alcune malattie rare. Abbiamo visto le testimonianze di numerosi pazienti. Il successo della ricerca lunga, complicata, difficile, sprigiona una gioia indicibile. Quante malattie e quanta produzione e, dunque, benessere e tranquillità potremmo avere se ognuno di noi fosse il ricercatore del bene! Perché ostinarsi a non credere? Oggi abbiamo un esempio vivente di bellezza: papa Francesco, lui che non ha avuto alcun timore a passare sul kilometro 5 di Bangui, noto come terreno quotidiano di terroristi. Nella terra africana, di bellezze naturali non ancora devastate, nella povertà e nello sfruttamento, la popolazione si è mostrata gioiosa, nonostante avesse la pancia vuota. La libertà, oltre ad essere un diritto, è un dovere, diceva Oriana Fallaci. Fino a quando l'avidità della conquista, del potere, del denaro saranno le priorità dell'uomo, il bello della vita è a rischio. La singola dignità minacciata. La pace allontanata. Il rispetto calpestato. Cominciamo l'anno nuovo col gusto di fare il bene: a noi stessi, in famiglia, nel vicinato, al lavoro, negli ospedali, in viaggio, negli incontri con altri fratelli. Vi garantisco che IL BELLO vi accompagnerà ogni giorno.

Buon 2016

IL PERIODICO DELLA COMUNITA' ITALIANA DI OTTAWA
L'ORA di OTTAWA

Redazione, amministrazione e pubblicità:
203 Louisa Street, Ottawa ON K1R 6Y9
Tel. 613-232-5689 - Fax 1 855 596-8522

Canada

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Canada Periodical Fund (CPF) of the Department of Canadian Heritage.

Nous reconnaissons l'appui financier du Gouvernement du Canada par l'entremise du programme des fonds pour les périodiques de Patrimoine Canada.

Prendiamo atto dei contributi del Governo Italiano per la Stampa all'Estero previsti dall'art. 26 della legge 5 agosto 1981, n. 416.

PUBLISHER

L'ORA DI OTTAWA 1987 LTD.

DIRETTORE RESPONSABILE

Paolo Siraco
email: info@loradiottawa.ca

REDAZIONE

Cynthia Nuzzi

CONTABILITÀ E AMMINISTRAZIONE

Olita Schultz

UFFICIO CLIENTI

Anna Maria Morrone

Per informazioni, necrologi, anniversari, auguri e pubblicità:
annamaria@loradiottawa.ca

EDITORI ONORARI

Elio e Renata Coppola

CORRISPONDENTI

Renata Coppola

Giorgio Zanetti

Enrico del Castello

Graziella Labocetta

Ubaldo Cava

PUBBLICITÀ

Albino Pescatore - Tony Toscano

FOTO: GioVanni

ABBONAMENTI

[prezzi validi dal 1° agosto 2014]

1 ANNO \$ 35.00

2 ANNI \$ 64.00

(tasse incluse)

ORARIO D'UFFICIO:

DAL LUNEDÌ A GIOVEDÌ - DALLE 9:00 ALLE 4:30

CHIUSO PER PRANZO 12:00 - 12:30

VENERDÌ - DALLE 9:00 ALLE 12:30

ANNUNCI

Anniversari e Auguri

Bianco & Nero 1 foto \$75 (66.37 + HST)

Colore 1 foto \$95 (84.07 + HST)

Necrologi \$60.00

Traduzione / Translation: \$25

bluewave energy

Gianna Campolo
Administrator

Impianti e fornaci a
olio - gas - aria condizionata
con tutti i finanziamenti

369 HUNT CLUB ROAD
Box 5030 Stn F
Nepean Ontario
K2C 3K8

Tel: 613 225-3793
Fax: 613 225-1122
Cell: 613 913-2705

BE HERE
FOR CANADA'S
BIG YEAR!OÙ LE CANADA
CHTIER OÙ L'ÉTÉ
SA FIERTÉ!

L'ANGOLO DEL SINDACO

by Mayor Jim Watson/Sindaco

2016 promises to be a big year in our city and before embarking on a year of important work to build a better Ottawa, I wanted to take a look back on the year we have just left behind.

October of 2015 brought with it Council's one-year anniversary since our election as well as the 5 year anniversary since my election as Mayor in 2010. Your continued support remains an honour, which I never take for granted and I am committed to working hard to maintain your trust moving forward.

One of our guiding principles as a Council this past year - as it has been in the 4 that preceded it - is to find the balance between being prudent with taxpayers dollars in the present while making the necessary investments to ensure our city's enduring prosperity. This means being rigorous in setting our priorities and honest in understanding that we cannot be all things to all people.

On December 9, Council passed our 2016 budget, which adheres to this principle. With a 2% tax increase - consistent to what I promised in the 2014 election - we continued record investments in social housing, arts, cycling, roads (both urban and rural), and sidewalks. We also moved ahead on the single largest infrastructure investment in our city's history since the building of the canal: our Light Rail Transit (LRT) project.

2015 saw important milestones reached as the first phase of LRT continues to be built on time and on budget. 2015 also brought with it commitments from the two other levels of government to fund second phase of LRT which will see extensions east to Place d'Orleans, south the Riverside South, and West to Bayshore and Baseline at Algonquin College. We have never been closer to being a city fully connected by LRT and I am looking forward to finishing the work needed to realize this in the coming years.

2015 was an incredible year for sports in Ottawa. First, our city was swept up by the excitement of the Senators improbable run to the playoffs. Second, our new professional baseball team, the Ottawa Champions, took the field for their inaugural season. Third, our Ottawa Fury soccer team made it all the way to the NASL championship game after a great season. Finally, our Ottawa REDBLACKS made it to the Grey Cup after a late touchdown in the Eastern Final that few will forget. Our team may have fallen short in that final game but they made our city proud and I join many in anxiously awaiting next year's season.

I hope that you have all been able to spend time with your families over the holidays and I look forward to continuing to serve as your Mayor in 2016. ©

Il 2016 promette di essere un grande anno per la nostra città e, prima di imbarcarci in un anno che porterà miglioramenti alla città, desidero dare uno sguardo all'anno già trascorso. Ottobre 2015 ha segnato l'anniversario di un anno dall'elezione del nuovo consiglio comunale e il mio 5° anniversario come sindaco dal 2010. Il vostro continuo appoggio mi onora, un fatto che non prendo per scontato, dedicandomi con impegno a mantenere viva la vostra fiducia mentre andiamo avanti. Uno dei principi guida del consiglio comunale durante l'anno scorso - come anche nei quattro anni precedenti - è il bilanciamento tra la prudenza nel gestire i soldi pubblici e allo stesso tempo fare gli investimenti necessari per mantenere la prosperità nella nostra città. Ciò significa essere rigorosi nello stabilire i nostri obiettivi e onesti nella realizzazione che non possiamo soddisfare tutti. Il 9 dicembre scorso il Consiglio ha approvato il budget per il 2016 che rispetta i suddetti principi. Con un aumento delle tasse del 2% - consistente con ciò che avevo promesso nell'elezione del 2014 - abbiamo continuato investimenti record nell'assistenza per le case popolari, le arti, piste di biciclette, le strade (sia urbane che rurali) e i marciapiedi. Abbiamo anche fatto passi avanti nel singolo maggiore progetto d'infrastrutture sin dalla costruzione del canale: il nostro progetto della costruzione del trenino ad alta velocità (LRT). Il 2015 ha visto il raggiungimento di alcune pietre miliari, mentre la linea ad alta velocità ha raggiunto il termine della prima fase, senza aumenti del costo. Il 2015 ha anche portato promesse dai due più alti livelli di governi di sovvenzionare la seconda fase della linea ad alta velocità, l'estensione verso est fino a Place d'Orléans, verso sud fino a Riverside Sud, e all'ovest verso Bayshore e Baseline e verso il Collegio Algonquin. Sono ansioso di finire il lavoro di realizzazione di questo progetto negli anni che verranno. Il 2015 è stato anche un anno incredibile per lo sport nella città. Prima cosa, la nostra città è stata trascinata nell'euforia della improbabile qualifica dei Senators (squadra di hockey) nelle finali per la Coppa. Secondo, una nuova squadra professionale di baseball, Ottawa Champions, si è insediata in città per la loro stagione inaugurale. Terzo, la nostra squadra di calcio, Ottawa Fury, è avanzata fino alla finale della coppa della lega NASL dopo una brillante stagione. Infine la squadra di football americano, REDBLACKS, è egualmente arrivata alla finale per la coppa Grey dopo un "touchdown" negli ultimi secondi della finale delle squadre dell'Est che non verrà dimenticato. La nostra squadra ha perso per poco nell'ultima partita, ma i giocatori si sono fatti onore e molti di noi aspettano con ansia la prossima stagione. Mi auguro che tutti voi abbiate trascorso le vacanze con le famiglie e sono contento di continuare a servirvi come sindaco nel 2016. /tr/ps

TEATRO LIQUIDO,
FESTIVAL INVERNALE
TUTTO TOSCANO

Una delle bande ad esibirsi: Banda Osiris

Il Teatro Liquido è la versione invernale del festival Estivo Utopia del Buongusto che coinvolge le città toscane d'acqua di Bientina, Casciana Terme Lari, Livorno e Pisa. Oltre cinquanta spettacoli che fino a maggio 2016 trovano casa al Teatro delle Sfide di Bientina e al Teatro Verdi Giuseppe di Casciana Terme. Da quest'anno alcune date sono anche al Lux di Pisa e al Teatro delle Commedie di Livorno. Un cartellone smisurato e pazzesco per le forze di Guascone Teatro di Pontedera che ne cura l'organizzazione. Tra gli ospiti ci sono Anna Mazzamauro, sogno erotico ed inarrivabile di Fantozzi, Alessandro Benvenuti, che abita ancora in casa Gori. Debora Caprioglio, diventata bravissima attrice, il geniale cantautore Simone Cristicchi, uno dei pochi che ha più volte portato meraviglia a Sanremo, i quattro della Banda Osiris, che hanno girato tutti i festival del mondo. Poi Migone, Katia Beni, Anna Meacci, Justine Mattera, Cecco e Cipo, Gatti Mezzi, Walter Leonardi, Titino Carrara e tanti altri artisti da ogni parte di Italia. Molte parole, ma anche moltissima musica, dai 60 elementi dell'Orchestra Regionale Toscana, alle opere liriche fino ai nuovissimi cantautori toscani, spettacoli collaudati alternati a prime nazionali. Il festival si concluderà il 21 maggio con la Bohème di Puccini. La stagione del Teatro Liquido è un progetto che porta la firma di Guascone Teatro, sostenuto e promosso dal Comune di Bientina e Casciana Terme Lari, che prende forma da un'idea di Andrea Kaemmerle, direttore artistico anche della versione estiva, cioè Utopia del Buongusto. www.guasconeteatro.it

Nicoletta Curradi Fabrizio Del Bimbo

PROGETTAVANO ATTENTATI
IN BELGIO DUE ARRESTI

Due persone sono state arrestate in Belgio con l'accusa di pianificazione di attentati terroristici a Bruxelles e contro le forze dell'ordine del paese. A renderlo noto è stata la procura federale belga in un comunicato diramato il 29 dicembre. Diverse

perquisizioni effettuate domenica 27 e lunedì 28 dicembre nella regione di Bruxelles, nel Brabante fiammingo e a Liegi. Un totale di 6 persone sono state fermate: quattro sono state rilasciate, mentre per altre due sono stati confermati gli arresti per partecipazione alle attività di un gruppo terroristico e coinvolgimento nella minaccia di un attacco. Al momento non si parla di legami con gli attentati

di Parigi. L'operazione di polizia scattata nelle ultime ore ha permesso di portare alla luce "serie minacce di attentati diretti contro diversi luoghi emblematici di Bruxelles che sarebbero stati commessi durante i festeggiamenti per la fine dell'anno". A renderlo noto è stata la procura federale belga in un comunicato. Diverse le perquisizioni effettuate domenica 27 e lunedì 28 dicembre nella regione di Bruxelles, nel Brabante fiammingo e a Liegi. Le due persone sono state arrestate per,

la prima, "minaccia di attentati, partecipazione ad attività di un gruppo terroristico in qualità di leader e reclutamento allo scopo di compiere atti terroristici" e la seconda "per minaccia di attentati e partecipazione ad attività di un gruppo terroristico". Non sono state rinvenuti armi o esplosivi durante le perquisizioni, ma materiale informatico, uniformi di tipo militare e materiale di propaganda dello Stato Islamico sono stati sequestrati e vengono attualmente esaminati. □

SEGUE DA PAG. 2 ...TRA UN CONSUNTIVO

fare cose straordinarie ma solo compiere bene il proprio dovere. Ed ecco allora che nel preventivo per il 2016, dovremmo elencare una buona dose di ottimismo e di buona volontà per far sì che in ognuna delle nostre azioni, noi potremo essere partecipi al mondo che non si arrende alle tragedie e che non si da vinto alle sfide che certamente non mancheranno nel 2016. Un preventivo è fatto per sognare e allora la speranza e l'ottimismo dovranno essere le nostre guide. Ai lettori che seguono queste righe e a tutti quanti le leggeranno, colgo l'occasione per formulare gli auguri di Buon Anno all'insegna dell'ottimismo, della collaborazione a tutti i livelli, della pace e della salute. Sottoscrivendoci a un preventivo della speranza saremo anche noi partecipi del mondo che progredisce. Poco importa quali siano i nostri impegni e i nostri circoli sociali lasciare il posto alla buona volontà e all'ottimismo, costituisce già un bel punto di partenza; dopo tutto il "buon Giorno" si vede dal Mattino. Buon Anno! ©

EVENTI COMUNITARI

Servizio offerto alle Associazioni Comunitarie per facilitare la programmazione di eventi
Per contattare i responsabili delle Associazioni, consultate l'elenco telefonico italiano di Ottawa.

10 gennaio 2016

- ASSOCIAZIONE RAPINESE DI OTTAWA - Incontro generale annuale - Villa Marconi - 2:00 P.M.
- CENTRO ITALIANO - Riunione Generale - per info: Clara: 613 224 0119 o Luigi: 613 234 2852

27 gennaio 2016

- L'ETÀ D'ORO - Pranzo mensile dei compleanni - per informazioni chiamare Matilde al 613 733-8907 oppure Licia al 613 225-1196

30 gennaio 2016

- MADONNA DELLA RISURREZIONE - Festa delle Coppie - per informazioni telefonare al 613 723-4657
- GRUPPO ANZIANI - Cena mensile - per informazioni chiamare al numero 613 233-9298

7 febbraio 2016

- CENTRO ITALIANO - "Il Volo" in Concerto a Casino Rama - per info: Clara: 613 224 0119 o Luigi: 613 234 2852

13 febbraio 2016

- FOGOLÀR FURLAN DI OTTAWA - Carnevale mascherato - St. Anthony Soccer Club - Prenotare contattando Franco Riva al 613 729-0862, oppure Luciano Foods al 613 233-1972

10 MAGGIO 2016

- CENTRO ITALIANO - Renzo Arbore in concerto a Montreal - per info: Clara: 613 224 0119 o Luigi: 613 234 2852

10 settembre 2016

- ASSOCIAZIONE PRATOLA PELIGNA DI OTTAWA - Festa dell'Uva presso Villa Marconi - per informazioni chiamare a Carmela al 613 723-6197

3 ottobre 2016

- ASSOCIAZIONE EMILIANA - Invito alla comunità per il Concerto a Montreal di Eros Ramazzotti - per info: Giuseppe Pasian 613 324 - 7533
- CENTRO ITALIANO - "Eros Ramazzotti in Concerto a Montreal - per info: Clara: 613 224 - 0119 o Luigi: 613 234 - 2852

VIRUS CHE FA PAURA AGLI SCIENZIATI

"POTREBBE CAUSARE LA PROSSIMA PANDEMIA DI INFLUENZA"



Si chiama EAH1N1, è una Svariante simil-aviaria del virus dell'influenza A/H1N1 responsabile della pandemia di 'suina' del 2009, ha già contagiato i maiali e da questi animali-ponte potrebbe arrivare all'uomo. Trovandolo quasi completamente indifeso, cioè sguarnito di anticorpi adatti a combattere l'infezione che ha già dimostrato di potersi diffondere attraverso il respiro.

È questa "la più grande minaccia pandemica" identificata da un gruppo di scienziati cinesi che

lanciano l'allarme in uno studio pubblicato sui 'Proceedings of the National Academy of Science': "Abbiamo scoperto che l'EAH1N1 (Eurasian avian-like H1N1) è uno dei candidati più probabili a causare la prossima epidemia globale di influenza nell'uomo", avverte Chen Hualan, direttore del National Avian Influenza Reference Laboratory cinese, sentito dall'agenzia stampa Xinhua. "Dobbiamo attribuirgli grande importanza", aggiunge il leader del team di ricerca che ritiene "necessaria un'azione immediata per prevenire in modo efficace il salto di questo microrganismo all'uomo".

Il virus EAH1N1, spiegano gli scienziati nell'articolo su Pnas, è già circolato nei maiali dal 1979 e alcuni casi umani associati a questa infezione sono stati registrati in diversi Paesi. Tuttavia le sue proprietà biologiche restano in gran parte sconosciute. Chen e colleghi hanno avviato un monitoraggio a tappeto



New Year's Greetings from



Cari amici,

Mi chiamo Riccardo Campagna, il neo-eletto presidente di Villa Marconi ed a nome del Consiglio Direttivo e di tutto il personale desidero porgere a voi ed alle vostre famiglie un Buon Natale ed un felice anno nuovo.

Desidero cogliere quest'occasione per ringraziare Mario Cuconato ed il suo Consiglio Direttivo per la loro costante dedizione ed impegno verso i nostri degenti e verso i numerosi anziani della comunità che frequentano Villa Marconi. Il 2015 è stato un anno ambizioso dal punto di vista finanziario, cominciando con \$170,000 di spese di conto capitale necessarie per i lavori di perfezionamento all'impianto di riscaldamento, ventilazione e condizionamento d'aria. Il secondo progetto riguarda invece la proposta di sostituire gli attuali letti a manovella con dei nuovi letti a controllo automatico e multi-funzionali. Questi letti sono molto più facili da manovrare e garantiranno ai residenti una maggiore indipendenza.

Le cure e la comodità dei nostri residenti è la nostra priorità assoluta. Tenendo ciò in considerazione, abbiamo lanciato una campagna pluriennale per la raccolta di fondi sufficienti all'acquisto di 128 letti automatici. Avendo constatato i vantaggi forniti a quei residenti che hanno usufruito dei primi letti automatici, il Consiglio Direttivo ha deciso di accelerare questo progetto in maniera tale da far ricevere a tutti i degenti lo stesso beneficio. Pertanto è stato deciso di destinare il ricavato del banchetto annuale delle corporazioniil "Raising the Roof Corporate Dinner" a favore della campagna per i nuovi letti automatici ed altre attrezzature.

Fino ad oggi siamo fieri di annunciare che abbiamo raccolto abbastanza fondi per acquistare 108 letti e facciamo appello al vostro appoggio per acquistare i restanti 28 letti entro Natale. Siamo così vicini al nostro traguardo e contiamo sul vostro aiuto per raccogliere i fondi necessari a garantire un nuovo letto automatico per ciascuno dei nostri residenti. Il costo di un letto ammonta a \$1,500 e per coloro che doneranno l'intera somma sarà affissa una piccola placca con dedica in loro onore.

Un grazie di cuore a tutti i familiari, donatori privati, ditte e gruppi comunitari che hanno generosamente contribuito a quest'incredibile iniziativa. La vostra travolgente generosità permette al Consiglio Direttivo ed al personale di fornire ai residenti una qualità di vita e cure di alto livello!

A nome dei residenti, del personale, del Consiglio Direttivo e mio personale, porgo a tutti voi ed alle vostre rispettive famiglie i nostri più sinceri auguri di buone feste e per un nuovo anno colmo di ogni bene.

Buon Natale,

Riccardo Campagna
Presidente, Villa Marconi

IL NUOVO COMITATO DIRETTIVO DI VILLA MARCONI

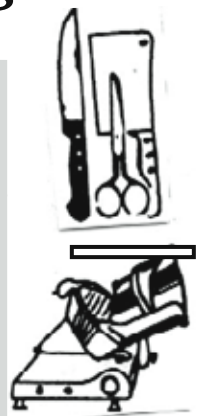
Presidente: Riccardo Campagna Consiglieri: Luigi Caparelli, Anna Chiappa,
Vice - presidente: John Abbenda Frank Falsetto, Mario Giannetti, Gaetan
Tesoriere: Silvana Gandolfini Grondin, Vince Mastrogiacomo, Franco
Segretario: Claudio Gerebizza Manarin, Eugene Milito, Domenico Ricci e
Presidente Uscente: Mario Cuconato Oriana Trombetti

Affettatrici elettriche per ogni uso:
casa o negozio

CAPITAL CUTLERY SERVICE LTD. east

Coltelli di primissima qualità
per uso domestico o commerciale
Vendiamo, affittiamo, e affiliamo coltelli
Attrezzi nuovi o usati per ristoranti
e macellerie

72 NORMAN ST. (613) 237-4725



sui virus influenzali nei maiali, isolandone 228 in 36.417 animali analizzati dall'agosto 2010 al marzo 2013. Hanno così osservato che 139 dei 228 ceppi virali identificati nei maiali di 10 province cinesi appartengono alla 'famiglia' EAH1N1.

Questi virus EAH1N1 - sottolineano i ricercatori cinesi - presentano 5 possibili genotipi caratterizzati da 2 diversi gruppi antigenici (una sorta di 'proteine-bandiera' che sono presenti sulla superficie del germe e vengono riconosciute e attaccate dal sistema immunitario), entrambi differenti dal virus H1N1 che circola da alcuni anni nell'uomo durante l'influenza stagionale.

A preoccupare gli scienziati c'è innanzitutto il fatto che questi virus si legano in modo preferenziale ai recettori presenti sulle cellule umane. Inoltre, nei furetti, 9 dei 10 microrganismi testati sono stati in grado di trasmettersi da un animale all'altro attraverso le goccioline emesse con il respiro. Infine, anticorpi per uno dei due gruppi antigenici di EAH1N1 sono stati trovati solo nel 3,6% dei bambini, nel 13,4% degli anziani e in nessun adulto, mentre per l'altro gruppo antigenico nessuna fascia d'età sembra possedere difese naturali.

"Gli attuali vaccini antinfluenzali e l'immunità preesistente nella popolazione non offrono abbastanza protezioni contro questi virus", ammonisce Chen. "Il nostro studio - concludono gli autori - mostra il potenziale di EAH1N1 di trasmettersi efficacemente nell'uomo e suggerisce che è indispensabile un'azione immediata per prevenire il possibile contagio".

Secondo uno studio apparso su 'Lancet', la pandemia di influenza A/H1N1 ha causato 151.700 morti su un totale di 575.400 persone colpite. □

Lettere al giornale

Ci è arrivata un commento da Giuseppe Trapani, un giovane italo-canadese rappresentante della nostra vibrante comunità. Sentire dai nostri lettori ci fa molto piacere – sentire dai giovani è doppio piacere. Pubblichiamo la lettera originale e la traduzione

CHANGING OF THE GUARD

In every generation there comes a time when some of the old, wise and established struggle to hand over the reigns to the young, foolish and inexperienced youth that succeeds them. This has repeated itself generation after generation for as long as man has walked the earth. The old tell the young: "in my days this is how we did things"; the young tell the old "today its not done that way anymore". They then bicker (or some say discuss) over traditions and events, with the young being discouraged when they are not included in the vision of the future or they are completely disregarded all together. Realistically, change is inevitable. If we look at a great soccer player reaching the end of his career, he now spends less time on the field and is more strategic in the way he uses his energy. The great player isn't done playing, but he understands that the future will soon be in the hands of the next generation of footballers. He gets fulfillment in being a leader off the field helping and mentoring the less experienced players adjust to the big leagues by giving strategic advice on how to better play the game. This doesn't make the veteran any less important, as we often see teams immortalize their leaders long after their careers are over. Our community has seen some veterans step down in recent years and mentor the next wave of engaged young Italians. The well-respected long time President of the "Associazione Emiliana di Ottawa" Larry Bertuzzi stepped down recently and held an election for a new committee to take the leap forward. The newly elected committee consists of 16 members of which seven are under the age of 35, including a 34 year old President Anthony Boselli. This young group of Italians are succeeding in keeping the culture alive and intact - while all the time engaging all generations to participate in the festivities, events and Emiliani traditions. When some of the younger members were asked why they wanted to get involved, they answered "we got involved in the committee because we didn't want to see all the hard work done by our parents and grandparents go to waste; we want to continue the traditions." Who better to take over then the next generation of Emiliani? The changing of the guard as the Emiliani have done is necessary for the survival of any societies, association or businesses. This is a challenge that is not always easy, but can be done in an environment of support and acceptance of new and forward thinking ideas. These are exciting times for the young Italians of our community, but they must remember the words of the wise Isaac Newton "If I have seen further it is by standing on the shoulders of giants". I encourage the next generation to keep pushing their way into committees and events in our community and not be discouraged by the resistance and criticism you may encounter. But above all, I urge the wise and greatly respected leaders of our community to scout young Italians to transition into your leading roles, mentor them, advise them but above all, allow them to stand on their own feet. Steven Spielberg once said "The delicate balance of mentoring someone is not creating them in your own image, but giving them the opportunity to create themselves." The time has come for the torch to be passed on so that it may continue to burn. One day today's youth will be the pillars and leaders of this remarkable community, I only hope we can learn from our collective experience and facilitate these transitions to ensure that our culture and traditions stay intact. **Giuseppe Trapani**

IL CAMBIO DI GUARDIA

In ogni generazione arriva il tempo quando alcuni dei saggi anziani ben insediati resistono al cedere le redini ai più giovani, sciocchi inesperti, che sono i loro successori. Ciò si ripete di generazione in generazione dai primi tempi dell'uomo su questa terra. Gli anziani dicono ai giovani: "ai miei tempi si faceva così" e i giovani ribadiscono: "oggi non facciamo più così". Si procede a confrontazioni (alcuni direbbero discussioni) su tradizioni e le programmazioni degli eventi, con il risultato spesso che i giovani non sono inclusi nella visione del futuro e rimangono completamente ignorati. In realtà, il cambiamento è inevitabile. Consideriamo il giocatore di calcio che raggiunge la fine della sua carriera, sappiamo che i minuti sul campo sono ridotti e usa le sue energie più strategicamente. Il grande giocatore non ha finito di giocare, ma comprende che il futuro sarà nelle mani della prossima generazione di calciatori. Ha la soddisfazione di continuare a essere un leader fuori del campo, nell'assistere e servire da guida ai giocatori con meno esperienza aiutandoli ad abituarsi al gioco per i campionati superiori, offrendo loro consigli strategici. Ciò non rende il veterano meno importante, e spesso i loro nomi rimangono immortali a lungo dopo la fine della loro carriera. La nostra comunità ha visto negli ultimi anni degli esempi di cambi di guardia dove i vecchi leader sono rimasti come guide e sostegno dei nuovi leader, la nuova generazione di italiani coinvolti e interessati. Larry Bertuzzi, stimato Presidente per lungo tempo dell'Associazione Emiliana di Ottawa, ha dato le sue dimissioni recentemente a favore di un comitato di giovani capaci di promuovere progresso. Il nuovo comitato direttivo consiste oggi di 16 membri, sette dei quali hanno meno di 35 anni, con un presidente 34enne, Anthony Boselli. Questo gruppo di giovani italiani continua a mantenere la cultura viva e intatta – continuando allo stesso tempo a coinvolgere tutte le generazioni a partecipare alle attività, agli eventi e alle tradizioni emiliane. Se si chiede ai più giovani il perché del loro coinvolgimento, rispondono: "Abbiamo voluto far parte del nuovo comitato perché non volevamo vedere andar persi il lavoro e progressi fatti dai nostri genitori. Vogliamo continuare le tradizioni." Chi potrebbe prendersi carico delle tradizioni meglio di questa nuova generazione di emiliani? Il cambio di guardia come

L'ANGOLO DI UBALDO

PROVERBIO: Avoglia ca te piettini e te allisci ca 'u cuntutu chi ta fattu nun t'arrescia.

Arterare – alterare; **arterare** 'a legge; fare cose illegali.

Arteratu – alteratu; **arteratu** – chi ha piersu 'a carma; che ha perso la calma; nervoso; **arteratu** – modificato.

Arteria purmunare; **arteria polmonare**.

Arterie – vasi sanguigni chi portanu sangu ossiginatu ppe' llu cuorpu umanu; **arterie** – vasi sanguigni che trasportano sangue ossigenato attraverso il corpo.

Arteria – alterigia; **avire superbia**; **unu chi se senta cchiu' de quant'è**; sentirsi più di quanto uno è.

Articolazioni colleganu 'e gambe; le articolazioni collegano le gambe.

Articolatu – articolato.

Articoli – articoli; **articoli 'e valore**; articoli di valuta.

Articolista o culonnista è giornale; chi scrive articoli per un giornale.

Articulu – articolo; **articulu liettu**; articolo riletto; **articulu liettu roppu tantu tiempu**; articolo riletto dopo tanto tempo; **articulu 'e fondo pacina**; articolo di fondo pagina; **articulu 'e giornale**; articolo di giornale; **articulu 'e pocu valore**; articulu e pocu valore; **articulu 'e prima pagina**; articolo di prima pagina; **articulu sportivu**; articolo sportivo.

Artifattu – manufatto.

Artifice – artefice; **Artifice Rivinu**; Artefice Divino; **Dio**; **artifice** – fattore; **artifice 'e tante**; artefice di tante; **artefice 'e tante cose belle**; fattore di tante belle.

Artificiale – artificiale; **artificiale cumu 'u piettu**; artificiale come il petto; **artificiale cumu 'u piettu 'e cearte fimmine**; artificiale come il petto di certe donne.

Artigiano – artigiano; **artigianu 'e paisè**; artigiano di paese; **artigianu** – creatore; **artigianu 'e tante**; creatore di tante; **artigianu 'e tante cose belle**; creatore di tante cose belle.

Artigliare – prendere con gli artigli; **artigliare cumu 'n'aquila affamata**; prendere con gli artigli come una 'aquila affamata. **artigliare cumu 'n'aquila affamata quannu affearra lla preda**; prendere con gli artigli come a una aquila affamata nel momento in cui ghermisce la preda; **artigliare 'e rapaci ccu 'llu beccu e artigli**; ghermire dei rapaci col becco e gli artigli;

Artigliari – artigliare.

Artigliu – branca; **artigliu d'aquila**; artiglio d'aquila; **artigliu anteriore 'e animale**; artiglio anteriore di un animale.

Artitalia – Italia del Nord.

Artitaliani – dell'alta Italia; Italia del Nord.

Artu – arto; **artu acciuncatu**; arto offeso; **artu acciuncatu 'e lampu**; arto offeso da una scarica elettrica.

Artura – luogo cchiu' elevatu rispetto allu terrenu vicinu; **altura** – luogo più elevato rispetto al terreno circostante; **artura** – colle; **artura** – monte.

Arturu ha liberatu l'aggiellu da gabbia troppu priestu; Arturu ha liberato l'uccello dalla gabbia prima del tempo.

Aruocchiu – alla bona; **aruocchiu** – alla meglio.

Arvulatura – alberatura.

Arvulu – albero; **arvulu 'e salicune**; albero di salice.

Arzillu valente e piccirillu; **arzillu valente e piccirillu**.

Ascendente – che sale; **numeru ascendente**; numero che va aumentando.

Ascendere – salire; **ascendere** – montare; **ascendere** – innalzarsi.

Ascensione da Maronna – salita della Madonna in cielo.

Ascia – attrezzo 'e falegname a forma 'e zappetta, curvu viersu 'u tagliu a manicu curtu usatu ppe' lavurare 'u lignu; **attrezzo del falegname a forma di zappetta**, curvo verso il taglio con manico cortissimo, usato per lavorare il legname.

Asciare – sgrossare ligname ccu' l'ascia; **sgrossare legame con l'ascia**.

Ascisa – salita

Asciuga – asciuga; **asciuga capelli**; asciuga capelli; **asciuga lacrime**; asciuga lagrime; **asciuga tasca**; asciuga tasca; **dona moderna**; **asciugamani** – tovaglia ppe' asciutare manu e faccia.

Asciugapanni – asciugatore di panni.

Asciugatu – dimagrito; **asciugatu** – inaridito; **asciugatu** – secco.

Asciurtimentu – assortimento.

Asciutta frutta a cannizza; spiano fatto di cane per asciugare frutta esponendola al sole.

Asciutta-pannaru – specialista a manufattare asciuga panni 'e legname, specializzato nel costruire e vendere asciugapanni.

Asciutta-panni; attrezzo a furma 'e cupoletta 'e ligname chi vene 'mpiantatu supra 'a vrajera durante 'a vernata ppe' asciutare panni; **attrezzo a forma di cupola di legname che viene impiantata sul caldano per asciugare i panni durante l'inverno**.

Asciutare – asciugare; **asciugare ficu**; seccare fichi; **asciutare ficu allu sole** – seccare fichi al sole; **asciutare i panni supra 'nu mparu 'e earva**; asciugare i panni su un prato di erba; **asciutare i sururi**; asciugare i sudori; **asciutare i sururi da frunte**; asciugarsi i sudori dalla fronte.

Asciuttu – secco; **all'asciuttu e a llu vagnatu tena l'uocchi sbalancati**; **all'asciutto o al bagnato** mantieni gli occhi sbalancati.

Ascolta e taci; ascolta e taci.

Ascoltare 'a vuce du vientu; ascoltare il vento che sibila; **ascoltare consigli**; ascoltare i consigli; **ubbidire**; **ascortare** – sentire; **ascortare ancora una volta l'ecu du vuciare**; sentire ancora l'eco del vociare; **ascortare ancora una volta l'ecu du vuciare da vecchia giuventù**; sentire ancora l'eco del vociare dell'antica gioventù; **ascortare ccu' attenzione**; ascoltare con attenzione; **ascortare senza sé fare virere**; origliare senza farsi vedere; spiare.

Ascortame – ascoltami; **ascortame bene**; ascoltami bene; **ascortame bene e pensa**; ascoltami bene e pensa; **ascortame bene e pensa a cchillu chi ricu**; ascoltami bene e pensa a quello che dico; **ascortame bella** – nun cercare rifetti ca li haiu tutti; **ascolta bella** – nun cercare rifetti che li ho tutti.

Asellu – purcelluzzu 'e Sant'Antonio; **porcellino di Sant'Antonio**; **asello**.

Asfaltare – pavimentare 'na strada ccu' asfaltu; **asfaltare una strada con asfalto**.

Asfaltu – bitume; **l'asfaltu nun sulu ha cumbegliatu serciati**; il bitume non solo ha coperto i selciati; **l'asfaltu ha nun sulu ha cumbegliatu serciati ma i ricordi 'e gioventù**; il bitume non solo ha coperto i selciati ma i ricordi giovanili.

Asfissiatu intra 'na stanza ccu' una vrajera 'e cravuni appiccicati; asfissiato in una casa con un braciere di carboni accesi.

Asilu – luogo ddue sunu custoditi bambini picculi; **asilo** – luogo dove sono custoditi bambini; **asilu politico**; asilo politico. ©

quello che gli emiliani hanno fatto è necessario per la sopravvivenza delle nostre società, associazioni e business. Si tratta di un passaggio che non sempre è facile, ma che può avvenire e aver successo solo in un'atmosfera di sostegno e consenso su idee nuove e innovative. È un'era emozionante per i giovani italiani nella nostra comunità, che devono tener a mente le sagge parole di Isaac Newton: "Se ho potuto guardar lontano è stato perché mi sono appoggiato sulle spalle di giganti". Incoraggio le nuove generazioni a continuare la partecipazione in comitati e a eventi nella nostra comunità senza farsi scoraggiare da critiche e resistenze che si possono incontrare. Ma prima di tutto vorrei spingere i saggi e rispettabili leader della nostra comunità a cercare giovani capaci di assumersi ruoli di responsabilità e a fargli da guide, dando loro consigli e soprattutto permettendo loro di trovare le proprie gambe. Come detto da Steven Spielberg: "il delicato equilibrio per fare da mentori non è nel creare una copia di sé stessi, ma nel dar loro l'opportunità di inventarsi da sé". È arrivata l'ora di passare la torcia, così che possa continuare a splendere. Un giorno questi giovani diventeranno i pilastri e i leader di questa straordinaria comunità. Spero solo che si possa imparare dalla nostra esperienza collettiva e facilitare queste transizioni, per assicurarsi che la nostra cultura e le nostre tradizioni rimangano intatte. /tr/ps/



**Tantissimi auguri per il 91°
compleanno di
Grazia Valente**

Carissima Mamma!

*In questa bellissima occasione ti
vogliamo dire semplicemente...
BACIONI, AUGURI e GRAZIE!*

Tu sei una mamma meravigliosa e totalmente dedicata a noi tutti dal primo giorno quando siamo nati e forse anche prima! Il tuo senso di amore è per noi un esempio da seguire per sempre. Sei sempre pronta ad aiutare chiunque abbia bisogno di aiuto e sei sempre generosa. Ci sentiamo sempre protetti e amati e sei una mamma molto 'riuscita'! Sei sempre giovane e motivata a scoprire le cose nuove e fai sempre divertire tutti. La tua semplice presenza ci basta. Il tuo sorriso vero. Il tuo bel viso piacevole e sorridente è sempre benvenuto da tutti che ti conoscono e le tue amicizie sono tante. Questi sono gli indici del successo di una persona e tu sei una grande riuscita! Tutti si sorprendono quando scoprono che hai raggiunto la bellissima età di 91 anni! Che meraviglia e gioia avverti ancora con noi! Vivrai a lungo perché il mondo ha bisogno di persone come te. Vivrai a lungo perché l'amore che tu hai verso il prossimo ti è ricambiato in salute ed armonia familiare. Sei un gioiello prezioso e papà sarebbe d'accordo!

*Con tantissimo amore
ed affetto*

*Ti auguriamo tutto il meglio che
la vita offre, perché te lo meriti!*

**BACIONI ED ABBRACCI
DA NOI TUTTI!**

*Enrico, Matteo, Nicola, Fortunato.
Sylvie, Rosalia, Lynne e famiglie
i numerosi nipoti e pronipoti*



**Denture and Implant Solutions
Clinica per Dentiere e Impianti**

Adam Lima B.Sc., DD Joseph Lima R.D.T., T.D., DD Michael Lima DD

GRATUITO senza l'obbligo
di consultazione!

- ❖ Specialista in impianti
- ❖ Dentiere complete e parziali
- ❖ Riparazioni e ribasature, fatte lo stesso giorno
- ❖ Visite a domicilio e nelle case di riposo
- ❖ Appuntamenti disponibili di mattina o di sera
- ❖ Dentiere con fodere morbide
- ❖ Odontotecnico ufficiale di Villa Marconi



Tre località nella zona di Ottawa per servirvi meglio! **Si parla Italiano**

797 Richmond Rd. 1580 Merivale Rd. 240 Catherine St.
Tel: (613) 728-5532 Suite: 302 Tel: (613) 235-5462
Tel: (613) 224-1001

24 ore servizio protesi emergenza: (613) 787- 8172
Prenotazione online su
www.dentureclinicottawa.com

Le città italiane in "emergenza smog"

... in base al rapporto di Legambiente, che ogni anno, attraverso la campagna «Pm10 ti tengo d'occhio», monitora i principali capoluoghi di provincia. I decessi in Italia da malattie legate all'inquinamento superano di 20 volte i decessi per incidenti stradali

Legambiente ha stilato il suo rapporto anti-smog per il 2015, conosciuto come: «PM10 ti tengo d'occhio». E, tra le città piu' grandi, in cima alla classifica come più inquinate si trovano Milano, Torino, Roma e Napoli. Milano quindi si aggiudica quest'anno il triste primato della città più inquinata d'Italia, anche se il vero primato dell'inquinamento atmosferico spetterebbe a Frosinone con oltre 101 giorni con concentrazioni superiori a 50 microgrammi per metro cubo



31ST ANNIVERSARY FESTA DELLE COPPIE

ANNUAL FUNDRAISER

G A L A

SATURDAY, JANUARY 30, 2016

6:00 P.M. COCKTAILS • 7:00 P.M. DINNER

Entertainment provided by Montreal "Dance Knights"



**Stuntman Stu,
Master of Ceremonies**

TICKETS \$ 75.00 PER PERSON

For tickets and information call MDR Parish at
613-723-4657 • e-mail: mdr@mdrchurch.com

Purchase a corporate table of 8 to 10 guests by
January 15th and have the company name advertised.

CENTURION CENTER • 170 COLONNADE RD. SOUTH

MENÙ

Antipasto di casa

Fusilli Calabresi

Pasta with tomato basil sauce

(Includes 2 bottles of wine per 10 people and a champagne toast)

Musica eseguita da /Music by "Dance Knights Band (Montreal)

Boston Bibb (Salad)

Roasted Strip Loin of Beef

(Dessert) Chocolate Raspberry Tartufo

**INVITO DEL PARROCO DELLA PARROCCHIA
MADONNA DELLA RISURREZIONE**

Il 30 Gennaio 2016 celebreremo la 31ma Annuale Festa delle Coppie. La serata è l'occasione per raccogliere fondi per il mantenimento e per le importanti attività della Parrocchia Madonna della Risurrezione. Spero di vedervi e unirci ancora per celebrare i miei 25 anni come Parroco in questa chiesa. Sarebbe molto bello celebrare questo anniversario con voi. E come nel passato, vi prometto una serata indimenticabile sia per la cena che per il divertimento musicale. Voglio ringraziare tutti gli sponsor. Tramite loro possiamo mantenere un divertimento di alta qualità come anche un basso prezzo. Come ormai sapete, da alcuni anni una serata è aperta anche alle singole persone. Per maggiori informazioni su questo evento, consultate, per favore, il poster o visitate l'indirizzo elettronico della chiesa (mdrchurch.com) o telefonate all'Ufficio parrocchiale.

I biglietti sono pronti per essere acquistati al prezzo di \$75.00 a persona. Li potete trovare e comprare sia presso l'ufficio parrocchiale o presso i negozi di **Farmer's Pick (Meadowlands)** o di **Nicastro (Merivale)**.

Vi auguro Buon Anno Nuovo e un arrivederci a presto. ©

per le polveri sottili PM10. La classifica di Legambiente mette in evidenza le città italiane che hanno superato la soglia limite giornaliera, di 50 microgrammi per metro cubo di polveri sottili. La soglia massima tollerata dalla legge è di 35 giorni, a Milano per ben 86 giorni dall'inizio dell'anno la concentrazione delle particelle nell'aria [PM10] ha registrato livelli due volte superiori ai limiti di legge, ovvero i 50 microgrammi per metro cubo. La seconda città italiana dove nel 2015 si è respirato peggio è Torino, con 73 giorni, la seguono Napoli con 59 e Roma con 49. E il meteo peggiora la situazione. Infatti, senza vento e pioggia che potrebbero spazzarle via, a poco servono le misure antismog decise dai Comuni: giorni senz'auto o a targhe alterne, limitazioni per le vetture più inquinanti, mezzi pubblici gratis o con agevolazioni tariffarie. Limitazioni che in periodo natalizio hanno provocato non pochi disagi. Inoltre alcuni comuni hanno imposto lo stop a legna e biomasse per camini e stufe, e riduzione delle temperature massime nel riscaldamento per edifici commerciali e abitazioni. In Lombardia la Regione ha lanciato due iniziative per promuovere l'utilizzo dei mezzi pubblici: biglietto unico giornaliero a 1.50 euro per tutti i mezzi Atm mentre Trenord, ha lanciato il green pass che consente di fare viaggi illimitati su tutti i treni e le linee lombarde con una spesa di 20 euro. Questo il "decalogo" per difendersi dallo smog: 1- NIENTE JOGGING E ATTENTI ALLE BICICLETTE - Le attività fisiche e sportive moltiplicano il pericolo perché aumentano di 10-20 volte il ritmo respiratorio. 2- MASCHERINE INUTILI - Non serve utilizzare **SEGUE A PAG 7. LE CITTÀ ...**

SEGUERÀ PAG 7. LE CITTÀ ...

le comuni mascherine che non sono in grado

di trattenere né gas né le polveri sottili, quindi danno un falso senso di protezione. 3 - BAMBINI: MEGLIO A CASA - Nei passeggi in città, a 30-50 cm. dal suolo, c'è la più alta concentrazione di inquinanti. Evitare quindi passeggiate dei bambini nelle aree a maggior traffico. 4 - ANZIANI E DONNE IN GRAVIDANZA PIU' A RISCHIO - Oltre ai bambini le precauzioni individuali devono essere applicate con il massimo rigore anche agli anziani, alle donne in gravidanza, a persone con malattie respiratorie e cardiache e in generale ai malati cronici. 5 - FUMO E INQUINAMENTO: MISCELA ESPLOSIVA - Le sigarette peggiorano la situazione per chi le fuma e anche per chi li circonda. a causa di una sinergia tra inquinamento atmosferico e fumo di sigaretta. 6 - FINESTRE CHIUSE AI PIANI BASSI - L'inquinamento esterno penetra nelle abitazioni soprattutto ai piani bassi nelle aree urbanizzate. Meglio finestre chiuse sulle strade con traffico e ventilazione degli ambienti dai cortili interni o di notte e nelle ore a minor traffico. 7 - PRESE D'ARIA LONTANE DAL TRAFFICO - Per la stessa ragione è bene evitare di collocare bocchette di condizionatori e impianti di ventilazione in corrispondenza delle vie a circolazione intensa. 8 - NELL'ABITACOLO DEI VEICOLI RICIRCOLO DELL'ARIA - Azionare gli appositi impianti di ricircolo dell'aria (quasi tutti i veicoli ne sono provvisti) durante la circolazione in aree urbane inquinate, specie quando si è in coda o in gallerie. 9 - RISCALDAMENTO MODERATO - I termostati - che tutti dovrebbero avere per legge - consentono di regolare la temperatura delle abitazioni a 19-20 gradi, che sono sufficienti per garantire il completo benessere termico. E quando si lascia la casa per qualche giorno mettere al minimo gli impianti il che porta a vantaggi economici e ambientali. 10 - MIGLIORARE LA CULTURA AMBIENTALE E IL PROPRIO STILE DI VITA - Revisioni periodiche di caldaie e veicoli, maggior uso dei mezzi pubblici, rispetto dei divieti per gli impianti di combustione, raccolta differenziata dei rifiuti, uso dei veicoli elettrici e, naturalmente, alimentazione sana e attività motoria. Sono comportamenti individuali che aiutano a contenere un grave problema ambientale e a migliorare la propria salute. /eCyNu/



Una vista panoramica di Torino sotto la nuvola di smog causato dal clima mite. ANSA

La BOTTEGA
Nicastro
FINE FOOD SHOP

<p>Emma Extra Virgin Olive Oil From Italy, 1L 5.99 ea</p>	<p>Emma Italian Tomatoes From Italy, 796ml .99 ea</p>
---	---

Specials of the Week

Garofalo Pasta
From Gagnano Italy, Assorted, 500g **1.79** ea

SAVE 50¢
Reg \$2.29

<p>Gimoka Espresso Coffee From Italy, 250g 1.99 ea</p>	<p>Mastro Balsamic Vinegar From Italy, 500ml 1.99 ea</p>
--	--

<p>Fresh Boneless Skinless Chicken Breast 8.80kg 3.99 lb</p>	<p>La Campofilone Egg Pasta From Italy, Marche Region Assorted Cuts, 250g 4.99 ea</p> <p>SAVE \$3.00 Reg \$7.99</p>
--	---

<p>Padano Parmesan Cheese 1st Quality, From Italy, 21.99kg 9.99 lb</p>	<p>Saputo Mozzarella Cheese 9.99kg 4.53 lb</p>
--	--

<p>Country Meats Oven Roasted Turkey Breast 17.61kg 7.99 lb</p> <p>Deli Sliced</p>	<p>Country Meats Smoked Black Forest Ham 10.99kg 4.99 lb</p> <p>Deli Sliced</p>
--	---

OPEN 7 DAYS A WEEK - PRICES VALID JAN 4th UNTIL JAN 17th/2016

An Italian Tradition in Ottawa's Byward Market

64 George St. Byward Market. 613-789-7575

I NOSTRI LETTORI



Elvira Longo-Vallati e il marito Marcello augurano a tutti un felice 2016 mentre si diletano nel leggere L'Or di Ottawa (foto GioVanni)

IN CERCA DEL PASSATO

IMMAGINI, ANSIE E SPERANZE DI UN TEMPO CHE FU

La famiglia di Ubaldo Cava augura a amici e membri della comunità italo-canadese di Ottawa Prospero Anno Nuovo

UBALDO CAVA

Da Franco e Francesca Giammaria famiglia e tutto il personale di

TUDOR HALL

Tantissimi auguri di *Buon Anno*

3750 North Bowesville Road, Ottawa
www.tudorhall.net

SPORT

PLATINI AL CONTRATTACCO: «CONTRO DI ME TUTTA UNA MACCHINAZIONE, CHI MI HA GIUDICATO NON È AFFATTO INDIPENDENTE»



Michel Platini

Michel Platini non si arrende, annuncia battaglia e tenta un ultimo dribbling per evitare di chiudere anzitempo la carriera di dirigente del calcio mondiale. «È una macchinazione», ripete da Dubai, parlando per la prima volta in maniera approfondita dopo la squalifica di otto anni. «La commissione etica che mi ha giudicato dice di essere indipendente: ma chi paga i viaggi e il lavoro dei componenti di questa commissione? La Fifa... Sono il primo al mondo a pagare le tasse sulla presunta corruzione», aggiunge a mò di battuta.

Condannato, insieme a Sepp Blatter, a 8 anni per corruzione e sospeso dal vertice dell'Uefa, 'Le Roi' dice di «voler riportare per prima cosa i fatti veri e mettere fine alle interpretazioni. Ho avuto un primo contratto con Blatter per lavorare al suo fianco, dopo il mondiale del 1998 - spiega - L'accordo prevedeva una certa somma, lui mi ha detto di potermi pagare soltanto 300 mila euro e non il milione subito ma che questo sarebbe stato versato successivamente. Passato il tempo ho chiesto notizie, perchè se voi doveste prestare dei soldi a qualcuno chi ve li deve restituire non certo si presenta per primo. Dunque su loro richiesta ho emesso una fattura e, dieci giorni dopo sono stato pagato. Versata la somma sul conto - ricostruisce Platini - ho pagato tutte le tasse al fisco svizzero come da documenti firmati. Quelli che mi hanno pagato, cioè la Fifa, hanno in

seguito deciso di spedirmi alla commissione etica presieduta da colui il quale aveva già secretato il rapporto Garcia sulla corruzione della stessa Fifa.

«La commissione etica - prosegue 'Le Roi' - dice di essere indipendente ma chi paga i viaggi, il lavoro dei giudici di questa commissione? La Fifa. Loro mi accusano di non avere informato il comitato esecutivo di questo mio contratto. Sono io che avrei dovuto informare o qualcun altro? Qualcuno forse mi aveva detto di farlo? Per questo vengo accusato di conflitto di interessi. Dopo tutto questo è scoppiato il caso, una vera e propria macchinazione», urla Platini. «Voi potete fare tutte le interpretazioni che volete - aggiunge - ma questi sono stati i fatti e su questo voglio battermi. La mia battaglia non è certo per una poltrona alla Fifa o all'Uefa ma contro l'ingiustizia».

«Non c'è alcuna traccia di quel contratto», aggiunge: «Era un accordo verbale. Quando Boniperti (ai tempi della Juventus, ndr) entrava nello spogliatoio e diceva: doppio premio per tutti, che cosa era un contratto? Hanno scritto che quei soldi mi sono stati dati nove anni dopo per favorire Blatter, che sono un corrotto ma credo di essere il primo corrotto al mondo che paga le tasse sulla corruzione. E poi ricordate una cosa: dopo 5 o 6 anni certe pendenze vanno in prescrizione, se la Fifa avesse voluto, avrebbe potuto non pagarmi e io sarei stato sconfitto anche in tribunale».

Poi anche un inciso sulla presunta pressione da parte dell'ex Presidente francese a sostegno della candidatura del Qatar per i Mondiali del 2022: «Sarkozy non mi ha mai, ma mai davvero, chiesto di votare per il Qatar - ripete - Sono andato alla sua cena e là ho trovato i rappresentanti del Qatar. Comunque è una scelta che rifarei con le due condizioni che avevo posto: che si giochi a dicembre e che il torneo si svolga nei vari Paesi del Golfo, non soltanto in Qatar». □

NAPOLI, HIGUAIN SI RACCONTA: 2015 POSITIVO PER IL 2016: SOGNARE È LECITO



Gonzalo Higuain

Il campionissimo del Napoli, Gonzalo Higuain, ha rilasciato un'intervista alla redazione "Premium Sport" di Mediaset. Sul 2015 del Napoli, l'attaccante argentino dichiara: "È stato un anno lungo ma il bilancio è abbastanza positivo. Abbiamo fatto la semifinale di Europa League e ci siamo giocati la qualificazione alla Champions fino all'ultima partita. Purtroppo è andata male. Da settembre stiamo facendo bene, speriamo che il 2016 sia migliore".

Sul rigore sbagliato in Napoli-Lazio dello scorso anno, dichiara: "Sono cose del calcio, senza i due gol prima nessuno avrebbe pensato al rigore. È anche il bello di questo sport, ogni anno hai la possibilità di migliorare".

Sul suo rapporto con Sarri, dichiara: "C'è stato grande feeling fin da subito, mi ha convinto a restare e ringrazio lui, i compagni, la società e i tifosi. Sono felice di essere rimasto a Napoli. Sarri mi ha dato tranquillità, quest'anno sto bene con la testa, fuori dal campo ho trovato la serenità e questo poi si riflette quando gioco. Secondo lui posso vincere il pallone

d'Oro? Lo ringrazio, con me è sempre stato sincero". Sul paragone con Maradona, dichiara: "Sono argentino come lui ma non è un peso indossare questa maglia, è una soddisfazione. È stato un grandissimo giocatore nella storia del calcio, il più amato di Napoli. Essere paragonato a lui per me è una grande gioia".

Sul suo feeling coi tifosi dichiara: "È perfetto, mi fanno sentire speciale: anche quando vado in giro per la città mi fanno sentire unico. Li ringrazio ed è anche merito loro se riesco a fare bene. Quando urlano il mio nome dopo il gol è un'emozione bellissima. Anche il coro 'Un giorno all'improvviso...' mi piace molto, volevo cantarlo insieme a loro e l'ho fatto. Loro sanno che insieme siamo più forti, speriamo di continuare così".

Sulle speranze per il 2016, dichiara: "Sognare è lecito, finché ci sarà la possibilità matematica per vincere i titoli per i quali siamo in corsa noi lotteremo. Nel prossimo anno mi auguro di stare bene, di migliorare e a livello calcistico di provare a vincere qualcosa".

Sul fatto di essere considerato da qualcuno l'attaccante più forte del mondo, dichiara: "Non lo so, è una decisione che lascio a voi. Io provo sempre a migliorare giorno dopo giorno, a volte ci riesco, altre volte no, è normale, non siamo robot. Ringrazio chi la pensa così, ma io penso solo a fare bene".

Su cosa sceglierebbe tra vincere la classifica marcatori, lo scudetto o diventare papà, dichiara: "Le prime due speriamo, la terza non credo, non sono ancora pronto per diventarlo. Tutti dicono che essere papà è la cosa più bella del mondo ma per me adesso è lontanissima come cosa". □

CLASIFICHE SERIE A

SQUADRA	PUNTI
Inter *	36
Fiorentina *	35
Napoli **	35
Juventus ***	33
Roma ***	32
Milan	28
Empoli	27
Sassuolo	27
Atalanta	24
Lazio	23
Chievo	22
Torino	22
Udinese	21
Sampdoria	20
Bologna	19
Palermo	18
Genoa	16
Frosinone R	14
Carpi R	10
Verona R	8
* qualificate Champions	
** qualificate prel. Champ.	
*** qualificate Eur. League	
R retrocesse in serie B	

SERIE B

SQUADRE	PUNTI
Cagliari *	46
Crotone *	45
Novara **	38
Pescara **	37
Bari **	35
Brescia **	35
Avellino **	31
Cesena **	31
Perugia	30
Trapani	29
Entella	28
Spezia	26
Modena	24
Pro Vercelli	24
Ternana	24
Ascoli	23
Livorno	23
Latina ***	22
Vicenza ***	21
Salernitana R	20
V Lanciano R	18
Como R	14
* Promosse	
** qualificate playoff	
*** play out	
R retrocesse in serie C 1	

SERIE A PARTITE PER LE

18a giornata (06/01/2016)

Chievo - Roma
Empoli - Inter
Genoa - Sampdoria
Juventus - Verona
Lazio - Carpi
Milan - Bologna
Napoli - Torino
Palermo - Fiorentina
Sassuolo - Frosinone
Udinese - Atalanta

19a giornata (10/01/2016)

Atalanta - Genoa
Bologna - Chievo
Carpi - Udinese
Fiorentina - Lazio
Frosinone - Napoli
Inter - Sassuolo
Roma - Milan
Sampdoria - Juventus
Torino - Empoli
Verona - Palermo

SOSTENETE I NOSTRI INSERZIONISTI LA PUBBLICITÀ È LA FORZA CHE PERMETTE LA PUBBLICAZIONE DEL GIORNALE

Gusti e Sapori di Casa Nostra

Freddo e asciutto di gennaio, empiono il granaio

Biscotti della Befana

Ingredienti:

Farina: 500 gr
Zucchero: 300 gr
Burro: 150 gr
Uova: 4
Latte: ½ bicchiere
Lievito: 1 bustina
Arance: 1
Sale: 1 pizzico
Scorza d'arancia: 1 cucchiaino
Zuccherini colorati: 4 cucchiaini



Preparazione:

Lasciate il burro a temperatura ambiente per almeno un'ora, deve essere morbidissimo e schiacciarsi facilmente. Disporre la farina a fontana sulla spianatoia da cucina, sistemandovi nel centro il burro ammorbidito, fatto a fiocchetti, lo zucchero, 3 uova, un cucchiaino di scorza d'arancia grattugiata, il lievito ed un pizzico di sale. Lavorare velocemente l'impasto, aggiungendo gradualmente il latte, onde ottenere un impasto liscio ed omogeneo (non maneggiatelo troppo altrimenti richiederà più farina). Creare quindi una palla con l'impasto e lasciarla riposare in frigorifero per almeno 30 minuti. Trascorso il tempo di posa, stendere la pasta con un matterello da cucina, creando una sfoglia alta circa 4 millimetri di spessore. Ritagliare quindi dalla sfoglia dei biscotti, utilizzando una formina a forma di calza, di befana, di fiocco di neve, o qualsiasi altra a vostra disposizione. Disporre i biscotti così formati su di una teglia da forno precedentemente ricoperta con della carta forno. Preriscaldare poi il forno alla temperatura di 180° gradi. Spennellare infine i biscotti con il restante uovo sbattuto e cospargerli con gli zuccherini colorati. Cuocere infine i biscotti nel forno caldo per circa 20 minuti.

Il carbone della Befana

INGREDIENTI:

500 gr di zucchero semolato
100 gr di zucchero a velo
1 albume
1 cucchiaino di acqua
del colorante rosso con aroma a vostro gusto
del colorante nero 25 gr e liquirizia 25 gr
(se non trovate il colorante nero usate il carbone vegetale va' benissimo)



PREPARAZIONE:

Fare lo zucchero a velo che sono 100 gr 10 SEC VEL. e mettere da parte poi senza lavare il tritare la liquirizia 15 SEC VEL. e mettete da parte. Infine tritate il carbone vegetale 15 SEC VEL. e mettere da parte. Con pulito montare l'albume, inserire la farfalla e montate 2 - 4 minuti VEL. Quando è pronto mettere da parte in frigorifero fino al momento del bisogno. A questo punto prendete un pentolino in acciaio e metterlo sul fornello con 300 gr di zucchero semolato, un cucchiaino di acqua e fate diventare lo zucchero caramello biondo. Nel frattempo prendete altri 2 pentolini antiaderenti e metterci nel primo il carbone vegetale e la liquirizia che avevamo tritato in precedenza, 50 gr di zucchero a velo, 100 gr di zucchero semolato e mezzo albume, e mescolate bene il composto. Nell'altro sempre 100 gr di zucchero semolato, 50 di zucchero a velo colorante rosso, quanto basta e aroma in fialetta a vostro gusto e il restante albume e mescolate bene. Quando sarà pronto il nostro zucchero caramellato mettetene un po' per ogni pentolino e poi metterli sul fornello e mescolate con un cucchiaino di legno per 1 o 2 minuti. Vi sembrerà che si gonfi, attenzione di non farli bruciare e poi trasferite ogni composto in stampo da plum-cake di stagnola, fate diventare freddi. Quando saranno abbastanza freddi toglieteli dai contenitori e spezzateli o tagliateli con un coltello e serviteli a vostro piacere. Il colore marrone si può fare con liquirizia: 30 gr tritata e dimezzato e le dosi di tutta la ricetta tranne albume e il cucchiaino di acqua. BUONA BEFANA A TUTTI! ma soprattutto a vostri bambini

OROSCOPO DELLA SETTIMANA



21 MAR. E IL 20 APR.

Trascorrerete il lunedì (e gran parte del martedì) immersi in un'atmosfera armoniosa e vivace. Mercoledì e giovedì sarà la volta dei doveri, dell'applicazione operosa e delle riflessioni. L'ingresso di Venere nel segno del Sagittario (30 Dicembre) sarà incredibilmente galvanizzante per l'amore: la prima decade recupererà in fretta il terreno perduto. La Luna opposta nel week-end potrà portare qualche screzio nella coppia. Parola d'ordine: armonizzare.



21 APR. AL 20 MAG.

Un po' di stanchezza o qualche piccola tensione domestica sarà da mettere in preventivo a inizio settimana. Dal pomeriggio di martedì, uscite dallo stato di torpore, per rimettervi all'opera, sul lavoro o tra le mura di casa. La voglia di progettare sarà tanta e forse riuscirete persino a ritagliarvi lo spazio per un viaggio. Sabato e domenica, sarete amanti della tranquillità, con un'attitudine romantica, che delizierà il partner.



21 MAG. AL 21 GIU.

Colpi di scena o sortite a effetto saranno più che probabili a inizio settimana. Da mercoledì a venerdì mattina, prevarrà, invece, un'atmosfera più ligia al dovere e sicuramente meno scintillante, con voi che sbufferete come se foste ripresi dalla maestra. Come sempre, però, riuscirete a svolgere i compiti con sorprendente rapidità, per poi approdare a un week-end di svago e serenità.



22 GIU. AL 22 LUG.

Lunedì e martedì, qualcuno si aspetterà da voi un gesto plateale o una maggiore determinazione nel proteggere il vostro territorio o nel far fiorire i vostri talenti: sarete perfettamente in grado di farvi sentire. Sarete, comunque, molto più a vostro agio nella fase centrale della settimana, dinamica, ma non stressante e perfetta per riflettere e per stilare planning accurati. Nel week-end, però, riposare.



23 LUG. AL 22 AGO.

La Luna, nel segno di apertura di settimana, promette bene per le iniziative autonome e la creatività: sarete di buonumore e molto motivati. Nel 2016 vivrete, invece, all'insegna di una maggiore intimità, selezionando con cura le persone e i luoghi e restando volentieri con gli affetti di sempre, senza eccessivi clamori.



23 AG. - 22 SETT.

Vorreste tanto scappare dagli alti e bassi energetici di lunedì e martedì, ma resisterete stoicamente, per poi bearvi della splendida Luna nel segno della fase centrale della settimana, che vi consegnerà un inizio 2016 coi contrococchi. Riuscirete, infatti, a trovare il perfetto bilanciamento tra la vostra naturale selettività e il desiderio di evasione. Dopo i festeggiamenti del caso, il relax e la buona compagnia renderanno il week-end quasi idilliaco.



23 SETT. AL 23 OTT.

I giorni, che iniziano l'anno nuovo, saranno, caratterizzati da una Luna che preferirà nascondersi, minimizzare, analizzare e restare composta: evitate bilanci troppo severi e siate soddisfatti di quest'anno, tutto sommato prodigo e variegato. Finirete in bellezza: sabato e domenica, vi sentirete benone con voi stessi e con chi amate.



24 OTT. AL 21 NOV.

Le prime due giornate lavorative potranno essere al calor bianco, per via di un superiore dalla mentalità agli antipodi rispetto alla vostra o perché non digerirete di buon grado alcune direttive. Da mercoledì, le cose si metteranno decisamente a vostro favore, con eccellenti possibilità di aprire l'anno in ottima compagnia e, comunque, in perfetta sintonia coi vostri desideri, persino con la possibilità di un breve viaggio. Nel corso del fine settimana, troverete tempo per rilassarvi.



22 NOV. AL 21 DIC.

Dinamismo, movimento e novità saranno, di appannaggio delle prime due giornate. L'anno si chiuderà con una Luna dissonante dal settore lavorativo: dovrete rivedere alcune procedure o agire in maniera più oculata. Il fine settimana spazzerà via ogni eccesso cervellotico, restituendovi a chi amate, agli affetti e agli amici.



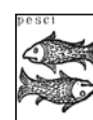
22 DIC. AL 20 GEN.

Ce la metterete tutta, lunedì e martedì, per organizzare qualcosa di interessante e anche più o meno mondano. Non risparmierete certo le energie, arrivando così al principio dell'anno nuovo con una perfetta macchina organizzativa (che, in non pochi casi, prevedrà anche una capatina in montagna o altra destinazione). Riuscirete a rilassarvi e a staccare, facendo il pieno di energie anche per affrontare un week-end meno brillante.



21 GEN. AL 19 FEB.

Questa Luna 'storta' sembra proprio volervi incasellare in un cerimoniale lontano da voi anni luce. Durerà solo due giorni: mercoledì, giovedì e parte del venerdì riacquisirete, infatti, autocontrollo e profondità nel selezionare gli eletti (o gli adepti), che vi accompagneranno nel passaggio tra l'anno 2015 (a tratti anche molto faticoso) e un 2016 che promette certamente molte più soddisfazioni. Fantastico fine settimana per lasciarsi i pensieri alle spalle e godervi il vostro amore, con cui farvi anche un viaggio.



20 FEB. AL 20 MAR.

Se vi va, sapete anche giocare al gioco dei Re e delle Regine ed è proprio così che lunedì e martedì potrete magari immaginarvi alla corte del Re Sole a organizzare festeggiamenti o luculliani banchetti. La Luna in Vergine vi farà fare un bagno di realtà, che eviterete volentieri, ma che la dirà lunga sull'atteggiamento da tenere nell'anno a venire. Non temete i sacrifici, bensì i confini ristretti e i cerimoniali rigidamente scanditi.

PER IL 2016

* Per il nuovo anno vogliamo esprimere un augurio un po' fuori dal normale: vogliamo augurare un lavoro che aiuti a vivere. È strano, ma è così: senza lavoro si vive male o, addirittura, non si riesce a vivere. Buon 2016.

* Fuochi d'artificio, l'anno vecchio che se ne va mai più ritorna. Festeggia la speranza e sorridi al futuro.



**CENTRO
MARCONI
CENTRE**

Il luogo ideale per:

**Matrimoni • Banchetti • Conferenze
Seminari • Ricevimenti • Feste Natalizie
Incontri e altro**

AMPIO PARCHEGGIO GRATUITO

613-727-6202
1026 Baseline Rd., Ottawa
www.marconicentre.com



**1° mese
in memoria di
BERNARDO Settimio
10 dicembre 1925
10 dicembre 2015**



Settimio Bernardo nato il 10 dicembre 1925 è venuto a mancare all'affetto dei suoi cari il 10 dicembre 2015 a Savuto di Cleto (Cosenza) Italia, all'età di 90 anni. In Italia lascia nel dolore la moglie Rosaria e due figli, Antonella e Marisa (lo sposo Davide) e tre nipoti e il fratello

Battista. In Canada a Sault Sainte Marie, lascia il fratello Giovanni e Tommasina Bernardo, le sorelle Natalina e Teresa. A Ottawa, lascia le cognate Costantina Cuffare, Eugenio e Maria Pucci, Lina e Gino Furano, Nicola Pucci e Halina e la cognata Filomena Bernardo; lascia anche molti nipoti, parenti e amici sia in Canada sia in Italia. **Una Santa Messa in memoria del defunto sarà celebrata lunedì 11 gennaio 2016 alle ore 7:30 p.m. presso la chiesa Madonna della Risurrezione 1621 Fisher Ave.** La famiglia ringrazia anticipatamente tutti coloro che parteciperanno alla Santa Messa.

*Riposa in pace nelle mani del Signore.
Con molto affetto la tua famiglia.*

**Il pranzo di solidarietà
con 400 persone**

Oltre 400 le persone sole, senza fissa dimora e senza reddito sono state ospitate dal Cardinale Crescenzo Sepe a pranzo nel Palazzo Arcivescovile in largo Donnaregina. Un incontro che l'Arcivescovo ha voluto sin dal suo arrivo a Napoli nel 2006 per solennizzare il Natale e l'Anno Nuovo. /edr/ps



**1° mese in memoria di
DI MAGNO Antonello "Tony"
17 novembre 1969
12 dicembre 2015**



Sabato 12 dicembre 2015 è venuto a mancare Antonello Di Magno "Tony". All'improvviso la sua vita si è spezzata alla giovane età di 46 anni. Lascia l'amata moglie Marisa Di Magno. Caro, diletto figlio di Anna e Amerigo Di Magno, lo ricordano con molto affetto la sorella Tania (Zack Hamer) insieme al figlio Hugo, lo zio Sandro (Beata) Maiorani, insieme al figlio Danny, la zia Paola (Paolo Marcarelli)

e il figlio Johnny, lo zio Firmino (Tatianna) Di Magno e figlio James. Caro cognato di Mariano (Amanda) Frate e zio di Aurianna e Florence, cognato di Victor (fu Sheila) Frate e di Tony (Denise) Frate. Preceduto dai suoceri Lucia e Remo Frate e i nonni Dante e Vittorina Maiorani. Ricordato dalla madrina Vittoria e famiglia e molti parenti, amici e conoscenti. Tony era un ragazzo solare, buono e gentile con tutti e aveva sempre il sorriso sulle labbra. Il vuoto e il dolore che Tony ha lasciato alla famiglia non si guarirà mai. **Una Santa Messa richiesta dalla moglie e i genitori sarà celebrata martedì 12 gennaio 2016 alle ore 7:00 p.m. presso la chiesa di Sant'Antonio da Padova, 427 Booth Street.** La famiglia Di Magno ringrazia tutti per la partecipazione al suo dolore e tutti coloro che parteciperanno alla Santa Messa.

*Non piangete per me, ora sono libero...
Sto seguendo la strada che Dio mi segnò.
Ricordatemi dei bei giorni vissuti insieme.
Ora riposo in pace nelle mani del Signore.
Finché un giorno ci rivedremo.*



CHIESA
SANT'ANTONIO
EVENTI
PARROCCHIALI

TEL: 613 236-2304

POSTA ELETTRONICA:

Per Barbara:

barbararizzi@stanthonysottawa.org

Per Eduardo:

eduardorivas@stanthonysottawa.org

Per emails generici:

info@stanthonysottawa.org

• Al fine di mantenere viva la Corale negli anni a venire, abbiamo bisogno di nuovi cantanti e musicisti. Se avete la passione per la musica ed il canto, contattate l'ufficio parrocchiale per ulteriori informazioni. Grazie!

• La Prima Comunione sarà celebrata Domenica 29 Maggio 2016 alle 11:30 e le confessioni si terranno venerdì 27 Maggio alle 6:30 pm in Chiesa. Il Catechismo inizierà domenica 3 Aprile dalle 10:00 alle 11:00 nella sala della Corale. Per informazioni si prega di contattare l'ufficio parrocchiale. Grazie.

• La Cresima si celebrerà il 2 aprile alle 5:00. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il Diacono Eduardo Rivas presso l'ufficio parrocchiale.



**Il Vangelo della
domenica 3 gennaio**

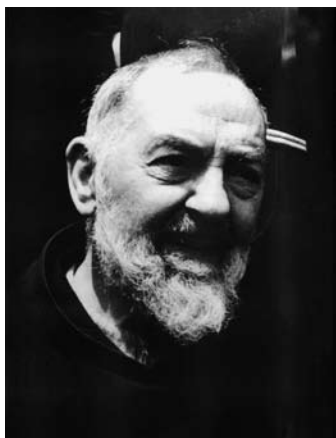
**di Fra. ^{no} José Luís Marín - Ramírez, O.S.M
Chiesa di Sant'Antonio da Padova**

Nato Gesù a Betlemme di Giudea, al tempo del re Erode, alcuni Magi giunsero dall'oriente a Gerusalemme e domandarono: "Dov'è il re dei Giudei che è nato? Abbiamo visto sorgere la sua stella, e siamo venuti per adorarlo". All'udire queste parole, il re Erode restò turbato e con lui tutta Gerusalemme. Riuniti tutti i sommi sacerdoti e gli scribi del popolo, s'informava da loro sul luogo in cui doveva nascere il Messia. Gli risposero: "A Betlemme di Giudea, perché così è scritto per mezzo del profeta: "E tu, Betlemme, terra di Giuda, non sei davvero il più piccolo capoluogo di Giudea: da te uscirà infatti un capo che pascerà il mio popolo, Israele". Allora Erode, chiamati segretamente i Magi, si fece dire con esattezza da loro il tempo in cui era apparsa la stella e li inviò a Betlemme esortandoli: "Andate e informatevi accuratamente del bambino e, quando l'avrete trovato, fatemelo sapere, perché anch'io venga ad adorarlo". Udite queste parole del re, essi partirono. Ed ecco la stella, che avevano visto nel suo sorgere, li precedeva, finché giunse e si fermò sopra il luogo

dove si trovava il bambino. Al vedere la stella, essi provarono una grandissima gioia. Entrati nella casa, videro il bambino con Maria sua madre, e prostratesi lo adorarono. Poi aprirono i loro scrigni e gli offrirono in dono oro, incenso e mirra. Avvertiti poi in sogno di non tornare da Erode, per un'altra strada fecero ritorno al loro paese". (Mt. 2, 1-12).

Questo Vangelo ci fa vedere che il Bambino della Vergine Maria, Madre di Dio, è per tutti i popoli rappresentati nei tre misteriosi personaggi che arrivano da lontano. Per questo la Chiesa di Gesù è cattolica, cioè, universale, perché la salvezza di Dio è per tutti i popoli. Cerchiamo di essere vera Chiesa di Cristo. ©

Preghiera al Santo Padre Pio



Benedici o S. Padre Pio, le nostre famiglie, i nostri cari. Tu, il Santo delle stigmate, che hai conosciuto il dolore e la solitudine del cuore, conforta chi soffre, chi è solo, chi ha il cuore gonfio di pene. Intercedi per noi presso Dio e presso la Vergine Santa e ottieni per noi la grazia che tanto ci sta a cuore. Alza, o Santo Padre Pio, la tua santa mano a sorreggerci e a benedirci. Amen. Per grazia ricevuta dite questa preghiera 3 volte per tre giorni consecutivi senza rivelare

il vostro desiderio. Promettete di pubblicare questa preghiera immediatamente dopo aver ricevuto la grazia. G.Y.

**Un messaggio importante sui tuoi
piani per il cimitero**

Fai brillare per sempre il simbolo della vita eterna. Manterremo sempre acceso un lume sulla tomba del tuo caro.

**Contatta Domenico Sita per i dettagli al numero:
613-265-6502**



Capital
Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

3700 Prince of Wales Drive, Ottawa • capitalmemorial.ca

*Il costo totale parte da \$1900 e include alimentazione elettrica continua e sostituzione delle lampadine.

Arbor Memorial Inc.

Family Owned. Proudly Canadian.

**IL 1° NOVEMBRE ALLE 2:30 P.M. SARÀ CELEBRATA UNA MESSA IN MEMORIA DEI DEFUNTI
DAL PARROCO DELLA CHIESA MADONNA DELLA RISURREZIONE**



1° mese in memoria di
DOLDO Tommasina (ved. Cama)
14 dicembre 2015



Il 14 dicembre 2015, a Gallico (Italia) è venuta a mancare serenamente Tommasina Doldo (ved. Cama). All'età di 98 anni. Ne danno la trista notizia a Ottawa i figli Giuseppe Cama, con la moglie Amalia Cava, e Totò Cama, con la moglie Gianna Spezzano. In Italia lascia il figlio Franco Cama con la moglie Santina Pizzimenti, la nuora Nella ved. Pizzimenti (fu Mimmo Cama). La ricordano con molto affetto i fratelli: Nino e Franco, insieme ai molti nipoti, parenti e amici, sia in Canada che in Italia. Una Santa Messa in memoria della cara mamma Tommasina sarà celebrata martedì 12 gennaio 2016 alle ore 7:30 p.m. presso la chiesa Madonna della Risurrezione, 1621 Fisher Ave. La famiglia Cama ringrazia anticipatamente tutti coloro che parteciperanno alla Santa Messa.

*A tutti quelli che io amo e a tutti quelli che mi hanno amato.
Non non versate lacrime, siate felici ... ci sono tante cose da fare e da vedere.
Abbiamo avuto tanti anni insieme. Adesso viaggerò da sola, finché un giorno ci rivedremo ed io vi accoglierò con un sorriso*



10° Anniversario
in memoria di
AIELLO Ida (nata ROMANO)
11 novembre 1940
12 gennaio 2006

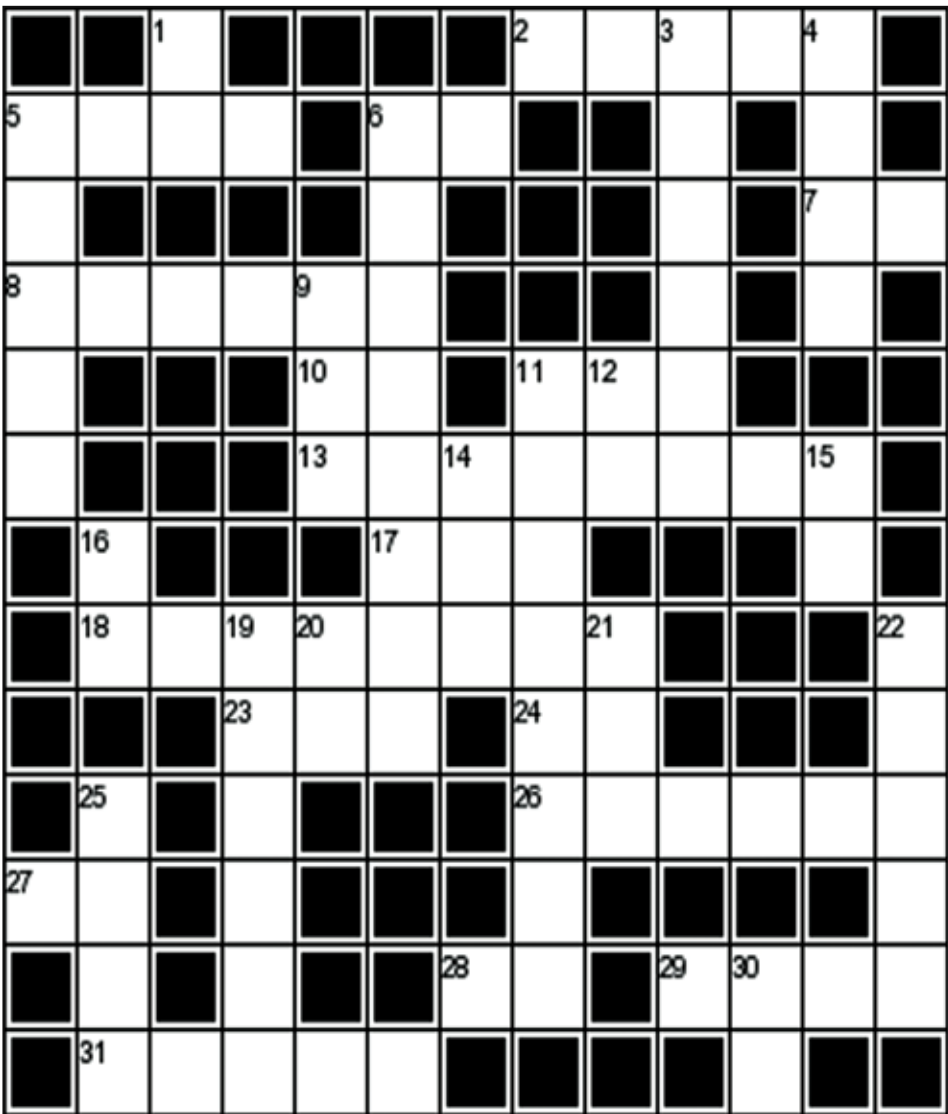


In memoria dell'anniversario dell'amatissima moglie Ida Aiello, mamma e nonna, che ci lasciò dieci anni fa il 12 gennaio 2006, per tornare nella casa del Signore. Mentre ti pensiamo oggi e tutti i giorni che passano, ricordiamo sempre le memorie che ci hai lasciato. Ti vogliamo tanto bene, ci manchi tanto che le parole non

possono esprimere! Sei e resterà per sempre nel nostro cuore. Con tanto amore, tuo marito Giuseppe, figli e nipoti.

*Riposa in pace
nelle mani del Signore.
La tua famiglia*

CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

[2] forzuto del quo vadis? [5] prefisso che indica acqua [6] vale a noi [7] due di avellino [8] lago della penisola balcanica [10] poco immalinconirsi [11] invenzione di marconi [13] indurimento, ingrossamento [17] massa liquida primordiale da cui è emerso il dio-sole atum-ra [18] diligente, volonteroso [23] sigla che indica la presenza di tre sostanze appartenenti alla classe dei cov- [24] le prime di ignudo [26] oleoresina aromatica [27] a reti bianche [28] i confini della liberia [29] partito socialista riformista italiano [31] del suo "buco" si preoccupano gli ambientalisti

VERTICALI

[1] due di wrexham [3] il nome della graf [4] le "opera" in tv [5] povero, misero [6] la città francese ai piedi del monte bianco [9] un'unità di sensibilità delle pellicole fotografiche [11] -amigdala [12] una funesta sigla nella seconda guerra mondiale [14] il complesso ... minimo [15] alta fedeltà [16] le consonanti in tesi [19] il santo patrono dei cacciatori [20] le consonanti dell'idiota [21] precede "magoga" [22] la conoscenza delle cose divine secondo basilide [25] altro nome del capo lilibeo [30] i confini di suiez

☺ **PER RIDERE** ☺

Due contadini discutono: sto insegnando alla mia pecora a parlare. - Davvero? - Sì, ho cominciato dal nome di Beethoven... solo che per il momento pronuncia solo il bee.

Un signore va dalla camiciaia e chiede: "vorrei una camicia" e lei: "la taglia?" e lui risponde: "no la metto intera"

Il figlio alla madre: "perché papà ha così pochi capelli?" La madre: "perché pensa molto" ... e allora perché tu ne hai così tanti?"

In un paese straniero stanno per essere ghigliottinati un prete, un avvocato e un ingegnere.

Il prete mette la testa sotto la lama, viene lasciata la corda ma nulla accade. Egli dichiara di essere stato salvato da un intervento divino e se ne va.

L'avvocato mette la testa sotto la lama, viene lasciata la corda ma nulla accade. Egli dichiara che nessuno può essere condannato due volte per lo stesso reato e se ne va. L'ingegnere mette la testa sotto la lama ma prima che venga lasciata andare la corda dice: "Fermi tutti: penso di aver capito qual è il motivo che impedisce a questa macchina di funzionare!"

RISPOSTE AL CRUCIVERBA SOPRA



PSYCHIC DIANA'S

Chiaroveggente, Spiritualista, Cartomanzia, Tarocchi e lettura palmo.
Signora DIANA, specializzata in guarigioni con preghiera, oli e erbe naturali.

MRS. DIANA is specialized in healing through prayer and with natural oils and herbs

AIUTA A RIUNIRE FAMIGLIE E INNAMORATI

Do you have personal problems regarding love, family, happiness, marriage health, business?

Talk to the most successful clairvoyant in the nation and let her guide you in your future.

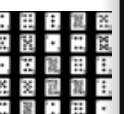
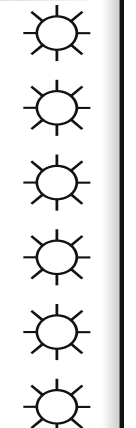
Counselling of the utmost secrecy in the home of Mrs Diana.

Only one visit to her will convince you that she is a gifted reader

Thousands of people have been completely amazed by the accuracy of her assertions.

FOR AN APPOINTMENT PLEASE CALL:

**NEW LOCATION AT
1657 ALTA VISTA DRIVE
TEL: 613 822-7222 OPPURE
613 680-1717**





Quality, Value, Savings!

 <p>From Italy, The Original Black Wax Lupa Pecorino Romano Cheese 12.25 26.99kg lb</p>			
<p>From Italy, Assorted La Molisana Pasta .99 450g ea</p> 	<p>From Italy, Peeled Mutti Italian Tomatoes .99 800g ea</p> 	<p>From California Extra Large Persimmons Cachi 6.99 Case of 10</p> 	<p>Fresh Whole Pork Legs .99 2.19kg lb</p> 
<p>From Italy, Strained Molisana Tomato Passata .99 680ml ea</p> 	<p>From Italy, Qualita Rossa Lavazza Espresso Coffee 2.99 250g ea</p> 	<p>Product of Ontario Limoncelle Golden Delicious Apples .99 2.19kg lb</p> 	<p>From Spain Fresh Clementines or Tangerines .99 2.19kg lb</p> 
<p>From Italy Cirio Extra Virgin Olive Oil 6.99 1L ea</p> 	<p>Milano Lady Finger Biscuits .59 150g ea</p> 	<p>Solid Light Unico Tuna in Oil .69 99g ea</p> 	<p>Product of Ontario Pine River Capra Nera Goat or Asiago Cheese 9.97 21.99kg lb</p> 
<p>From Italy Italfoods Potato Gnocchi .99 500g ea</p> 	<p>Assorted Italfoods Beans .99 540ml ea</p> 	<p>From Italy Italpasta Arborio Rice 2.49 750g ea</p> 	<p>#1 in Italy Galbani Bel Paese or Gorgonzola 13.60 29.99kg lb</p> 
<p>From Italy Emma Pecorino Abbruzzese 11.33 24.99kg lb</p> 		<p>Hot or Mild Flat Italia Soppressata Calabrese 11.33 24.99kg lb</p> 	
<p>From Norway Authentic Jarlsberg Cheese 11.33 24.99kg lb</p> 		<p>Italia Soppressa Veneta Round 9.07 19.99kg lb</p> 	



1558 Merivale Road 225-3470
Prices Valid January 4th to January 10th, 2016
While Quantities Last www.nicastro.com

Store Hours
Monday, Tuesday & Wednesday 9:00-6:00
Thursday & Friday 9:00-8:00
Saturday 8:30-6:00
Sunday 10:00-5:00

VITTORIA TRATTORIA

Authentic Italian.
Fine wine. Stellar service.





Due grandi sedi. Perfetto per qualsiasi occasione.
Two great locations. Perfect for any occasion.

Byward Market: 35 William Street, Ottawa, Ontario 613-789-8959
Riverside Drive: 3625 Rivergate Way, Ottawa, Ontario 613-731-8959

www.vittoriatrattoria.com